

783.242
R1182
1965
MUS-ETR

CELEBRI CANZONI NAPOLETANE

per canto e pianoforte

Ricordi

Donna Molitout



g. crepax



G. RICORDI & C. Sp.A. - MILANO

BARI - BASEL - BERLIN W. - BRUXELLES - BUENOS AIRES -
FRANKFURT/M. - GENOVA - LEIPZIG - LONDON - MADRID -
MEXICO - NAPOLI - NEW YORK - PALERMO - PARIS - RIO DE
JANEIRO - ROMA - SÃO PAULO - SYDNEY - TORINO - TORONTO

Album Ricordi

ALBUM RICORDI

Raccolta
di

CELEBRI CANZONI NAPOLETANE

Per canto e pianoforte

RICORDI

ALBERT RICHARD

Baron

de

CELESTINE CALZONI NAPOLITANE

For more information

RECORD

RECORD

783,242
R1180
1965
MWS-ETR

INDICE

Pag.		
2	PENNINO	Pecchè?
4	RICCIARDI	Fenesta' ntussecosa
6	VALENTE	Luna curtese
9	DE LEVA	'E spingole frangese
12	BARTHÉLEMY	Chi se nne scorda cchiù?
15	CARDILLO	Core 'ngrato
18	D'ANNIBALE	'O paese d' 'o sole
20	RICCIARDI	Ammore guaglione
22	ANONIMO	Fenesta che lucive
24	COTTRAU	L'addio a Napoli
26	"	Santa Lucia
28	TOSTI	'A Vucchella
31	DE CRESCENZO	Tarantella sincera
34	DENZA	Funiculi-funiculà
39	TOSTI	Marechiare

Gaetano Errico Pennino

PECCHÈ ?

*Versi di C. De Flaviis*And^{te} appassionato

PIANOFORTE

CANTO

pp
Canta l'auciello din - t'a casa an - ti

rit. *a tempo*
pp

- ca Ad - dò, primme, can - ta - ve pure tu E sento pure a vo - ceen'ata a.

ANNO MCML

Proprietà G. SANTOJANNI, Editore-Stampatore, NAPOLI.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, de diffusion, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés.

Printed in Italy

(Copyright 1919, by G. SANTOJANNI)

127633

Imprimé en Italie

cresc. *rit. con anima*

mi ca Ca me cun ziglia'e nun te pen.zà echiù! Car

cresc.

ff a tempo *a tempo*

mè, Si aggio las - sato a mamma mia pe te; Si t'è pi - gliat' a primma giuven

ff

pp 1. 2. 3.

tù, Pec - chè Nun tuor.ne a me? Nun tuor.ne a me?

pp *ff* *ff*

II.

Me pare ca è cagnata sta fenesta
 'A do' vuttaste 'o primmo scior'a me;
 E n'ata rosa, a dint'a n'ata testa,
 Mo' me cunziglia e nun penzà chiù a te!
 Carmè,
 Si aggio lassat' a mamma mia pe te;
 Si t'è pigliat' a primma giuventù,
 Pecchè
 Nun tuorn' a me?

III.

E pass' a notta, pass' o juorn' e 'a sera,
 Ma stu turmientio mio nun vo' passà:
 Passa pure sta luna ca è sincera
 Si me cunziglia semp' e te scurdà.
 Carmè,
 Si aggio lassat' a mamma mia pe te;
 Si t'è pigliat' a primma giuventù,
 Pecchè
 Nun tuorn' a me?

Vincenzo Ricciardi

FENESTA 'NTUSSECOSA

Versi di Pasquale Cinquegrana

All.^o moderato

PIANOFORTE

The piano introduction is in 2/4 time, key of B-flat major. It features a melody in the right hand with eighth-note patterns and a bass line in the left hand with chords and eighth notes. The piece starts with a forte (f) dynamic.

CANTO

The vocal melody is in 2/4 time, key of B-flat major. The lyrics are in Italian. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from forte (f) to piano (p). The piece includes triplets and various rests.

A - ra - pe, o j nè, na senga'e sta fe - ne - sta! Com.

me sì nfama tu, comme sì tto - sta! Te von - no tutt'e stelle fà na fe - sta, -

na senga final - mente chete co - sta! E si te co - sta as -

Proprietà G. SANTOJANNI, Editore - Stampatore, NAPOLI.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, de diffusion, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés.

(Copyright 1933, by G. SANTOJANNI)

127633

sajenundu bi - ta - re... 'O co-re mio è ricco, e po' pa - va - re. Ru - sì, si tie-ne

co - re, cer - to nun puo'dur - mi... Ad - dò tra sette ammo - re o - dio nun po'tra - sì... Fe -

1. 2. a tempo 3. nesta'ntusse - co.sa, quantome fa - je suf - frì! fa - je suf - frì!

II.

Oi Rò, ncopp' a na preta sto assettato...
 Sta preta e'o core tujo è'a stessa cosa...
 Pete vedè nu poco sto ghiettato
 ccà sotto a sta fenesta 'ntussecosa.
 Te fa vedè l'ammore cose nove...
 Io cchiù nun sento si fa friddo o chiove.
 Rusì, ecc. ecc.

III.

'O suonno mo co' 'ammore vo' pazziare...
 Ma perdere nun po', nun po' l'ammore.
 V'o ppozzo io sulamente assicurare...
 Sul' io ca veglio e soffro 'ntutte ll'ore.
 Ammore è fforte e chesto va facenne...
 A notte, fenestelle va arapenne!
 Rusì, ecc. ecc.

Vincenzo Valente

LUNA CURTESE

SERENATA

Versi di Adolfo Genise

Allegretto

PIANOFORTE

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'Allegretto'. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a series of eighth notes ascending and then descending, marked with a forte 'f' dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

CANTO

p legato

Lu - na cur-te-see

The vocal entry is on a single staff, marked 'p legato'. The lyrics 'Lu - na cur-te-see' are written below the notes. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass). It features a melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass, marked with a fortissimo 'ff' dynamic.

mf

quie-ta ca pè la stre tra - se, _____ si sta dur-men-no

The vocal entry continues on a single staff, marked 'mf'. The lyrics 'quie-ta ca pè la stre tra - se, _____ si sta dur-men-no' are written below the notes. The piano accompaniment continues on a grand staff, maintaining the melodic and harmonic structure.

sce-tachella faccia'e'mpe - sa: _____ *f* dil - lesi'atruove so - la: si

nfa - ma! *mf* e si te vo' ca - pi *p* canta accus - si, com-me can -

ti: *mf* Je - sce, bellez-za mi - a, 'a sotto asti len -

zo - la che faje tu so-la, so - la? Vie - ne cu' me!

Din - t'a navar.che - tel - la, vu - canno a co.re a co - re, te voglio fa ca -

-pi com.me fa - cet.te ammo.re pe'tra - si! Ah! Ah!

Ma - ri!

II.

Luna curtese e bella
 ca mme guarde e ride,
 vulesse vedè chella
 ca tu 'a coppa vide!
 Dalle nu vaso 'nfronte, si dorme...
 e si nun po' durmì
 canta accussi,
 comme cant'i:
 Jesce, bellezza mia,
 ecc. ecc.

III.

Luna, che staie 'ncantata,
 ma nun me rispunne,
 si 'a mamma sta scetata
 trase e t'annascunne;
 sott'o cuscino aspetta nu poco,
 e senza fa senti,
 dille accussi,
 comme dico i':
 Jesce, bellezza mia,
 ecc. ecc.

Enrico De Leva

9

'E SPÌNGOLE FRANGESE!

CANZONE POPOLARE NAPOLETANA

Versi di Salvatore Di Giacomo

Allegro brillante

PIANOFORTE

ff



The piano introduction is in 2/4 time, key of D major. It features a lively melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a rhythmic accompaniment in the left hand with chords and eighth notes. The piece starts with a double bar line and a repeat sign.

CANTO



The first vocal entry is on a single staff. The piano accompaniment is on two staves. The tempo is marked 'a tempo' and the dynamics are 'p' (piano) and 'tutto staccato e piano'.

Nu iuor-no me ne iet-te da la ca - sa ien-ne ven -



The second vocal entry continues the melody. The piano accompaniment features a crescendo marked 'cresc. poco a poco'.

- nen - no spìn-go-le fran-ge - se; Nu iuor-no me ne iet-te da la ca - sa ienne ven -



The third vocal entry concludes the phrase. The piano accompaniment features a forte 'ff' dynamic followed by a piano 'p' dynamic.

- nen - no spingo-le fran-ge - se; me chiamme na figlio.la: Trase, tra-se! quanta

spìn-go-le daie pe nu tur-ne - se? me chiamma na figlio-la: Trase, tra-se! quanta
cresc. poco a poco.

spìn-go-le daie pe nu tur-ne - se? quanta spìn-go-le daie pe nu tur - ne-se? — E io che
ff *col canto*

Moderato
 so' nu po-co ve-zi - u - so, sùbbe-to mme mmuc-caie dint'a sta ca - sa... Ah! chi vo'
Moderato

CORO bel - li spìn-go-le fran-ge - se! Ah! chi vo' spìn-go-le, ah! chi vo'! chi
 E io che
dim. *p*

vo'! _____ chi vo'! _____ Ah! chi vo'

so' nu po-co ve-zi - u - so, sù-be-to mme mmuccaie dint'a sta ca - sa... Ah! chi vo'

bel - li spìngole frange - se, Ah! chi vo' spìn-gole, ah, chi vo'! vo'!

bel - li spìngole frange - se, Ah! chi vo' spìn-gole, ah, chi vo'! vo'!

All° brillante 1. 2. All° brillante 3.

f f

ff

II.

Dico io: si tu me daie tre o quatto vase
te donco tutte e' spingole frangese,
pizziche e vase non fanno pertose,
e puo' iènghere 'e spingole 'o paese!
Sentite a me, ca pure 'm Paraviso,
'e vase vanno a cinco nu turnese...

Ah! chi vo' belli spingole frangese!

III.

Dicette; Bello mio, chesto è 'o paese
ca si te prore 'o naso muore acciso,
e io rispunnette: Aggia pacienza, scuse,
'a tengo 'a nnammurata e sta 'o paese!...
E tene 'a faccia comme 'a fronne 'e rose,
e tenne a vocca comme 'a na cerasa!

Ah! chi vo' belli spingole frangese!

Richard Barthélemy

CHI SE NNE SCORDA CCHIÙ !

Versi di Roberto Marvasi

PIANOFORTE

*Allegro
con fuoco*

ff

CANTO

Un poco più lento

Chi se nne scor . da cchiùde chel·la se - ra?

Un poco più lento

p

Sen·za nu scio - re chel·la trezza ne - ra, sen·za n'a - niel - lo

chel·la mane'e ce - ra: co·re che ab·brù - ce chiu de na vra - se - ra,

Proprietà G. RICORDI & C. Editori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, de diffusion, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés.

127633

Ad-dò va - ie? Sott'a ban - ne - ra de Ru - si - na

cresc. un poco *col canto* *cresc.*

span - te - cà? Co - re, uh quante fan - ta - si - e: U - na

ff *ff*

ve - nee n'au - ta va: Vi che ppoco'ebbe ne è Ddi - e

p *ff*

Dint'a chel - la scu - ri - tà! Co - re, uh quante fan - ta -

ff *ff*

CORO

si e: U-na ve-ne e n'au-ta va: Viche ppo

co'ebbe ne è Ddi-e Dint'a chel-la scu-ri-tà!

rall. assai

con fuoco come prima

CODA

II.

E dint'a notte scura te chiammaie,
 e tu veniste, e'o core te tremmaie!
 - Pecchè triemme? - Diciste: - Penz'a'o guaie
 ca me succede se mme lassarraie!
 Io risponne: Un voglia maie,
 Rusinè, nun dubità!
 Core, ecc. ecc.

III.

Che succerette? e chi ne sape niente?
 Saccio ca mo m'e fatto 'o trarimente
 e, 'o core tuje ll'è dato a nu tenente,
 ma nun me mporta: 'a ronna'e comm'o viene:
 t'accarezza e te turmente,
 te traesce e se nne va!
 Core, ecc. ecc.

Salvatore Cardillo

CORE 'NGRATO

Versi di Riccardo Cordiferro

Versione italiana di ENRICO FRATI

Andante moderato con sentimento

PIANOFORTE

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass staff in 2/4 time. The treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff provides harmonic support with chords and a triplet of eighth notes. The tempo is marked 'Andante moderato con sentimento'.

The second system continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings 'sentite' and 'cresc.' (crescendo) over a triplet. The system concludes with 'dim. e rall.' (diminuendo and rallentando).

CANTO

The third system includes the vocal line (CANTO) and piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics: 'Ca - ta - ri, Ca - ta - ri, pec.chè me / Ca - ta - ri, Ca - ta - ri, per.chè mi'. The piano accompaniment is marked 'a tempo'.

di ce sti pa-ro - le ama - re, pec-chè me par lee' o co-re me tur - miente, Ca-ta-ri? Nun te scur -
 di-ci sol pa-ro - le ama - re, per-chè mi par lie ognora mi tor - menti, Ca-ta-ri? Non ti scor-

ten.

rall.

a tempo

rall. un poco

- dà ca t'ag-gio da te'o co-re, Ca-ta-ri, nun te scur - dà! Ca-ta-ri, Ca-ta-
 - dar che un dì t'ho da-to il co-re, Ca-ta-ri, non ti scor-dar. Ca-ta-ri, Ca-ta-

a tempo

affrett.

- ri, che ve-ne a di-ce-re stupar-là ca me dà spase-me? Tu nun'nce pienze a stu du-lo-re
 - ri, per-chè vuoi finge-re? Più non farch'io soffra e spasi-mi. Tu mai non pensi a questo mio do-
 stentate a tempo

ten. e portato

f

mi - o, tu nun'nce pienze, tu nun te ne cu - re.
 - lo - re, tu non ci pen-si, tu non te ne cu - ri!

8.

affrett.

rall.

pp

marcato

Co - re, co - re 'ngra - to, t'aie pi - glia - to'a vi - ta mi - a,
 Co - re, co - rein - gra - to, ti sei pre - so la vi - ta mi - a,
a tempo
con anima
sentite
 tut - t'è pas - sa - to e nun'nce pien - ze chiù!
 tut - to è pas - sa - to e non mi pen - si più.

II.

Catari, Catari,
 tu nun'o saie ca'nfin'int'a na chiesa
 io so' trasuto e aggio priato a Dio, Catari.
 E l'aggio ditto pure a'o cunfessore:
 I'sto a suffrì
 pe' chella là!

Sto a suffrì, sto a suffrì,
 nun se po' credere,
 sto a suffrì tutte li strazie!
 E'o cunfessore, ch'è persona santa,
 m'ha ditto: Figlio mio, lassala sta'.

Core, core 'ngrato,
 t'aie pigliato 'a vita mia,
 tutt'è passato
 e nun'nce pienze chiù!

II.

Catari, Catari,
 tu non lo sai che perfino in chiesa
 mi son recato ed ho pregato Iddio, Catari.
 Ed ho narrato al padre confessore
 il mio soffrir
 per quest'amor.

Un soffrir, un martir
 da non si credere.
 Un dolor che strazia l'anima.
 E il confessore, ch'è persona santa,
 mi ha detto: Figlio mio, devi scordar.

Core, core ingrato,
 ti sei preso la vita mia,
 tutto è passato
 e non mi pensi più.

Vincenzo D'Annibale

'O PAESE D' 'O SOLE

Versi di Libero Bovio

PIANOFORTE

All.^{to} marcato

marc. il basso

CANTO

And.^{no} calmo

Og-ges-tò tanto al-le-ro ca-quase quase, me mettesse a

And.^{no} calmo

ff *p*

mf

chiagne-re pe' sta fe-li-ci-tà... Ma è-o - ve-ro o nun è-o - ve-ro ca so' turnato a

agitato

Na-pu-le? Ma è-o - ve-ro ca sto ccà? 'O tre - no ste va an-co - ra int' a sta-zio-ne

agitato

quanno aggio 'ntiso e primm mandu - li - ne. Chi - st'è'o pa - e - se d'o

f con anima e legato

so - le, chi - st'è'o pa - e - se d'o ma - re,

poco string.

Ced.

chi - st'è'o pa - e - se ad - d'ò tut - t'è ppa - ro - le, sò do - ce o sò a - ma - re,

poco string.

f ten.

f e deciso

sò sem - pe pa - ro - le d'am - mo - re.

f e deciso

f

ff

II.

'Sta casa piccerella,
'sta casarella mia 'ncoppo Pusilleco
luntano chi t'a dà?...
'Sta casa puerella
tutta addurosa 'anepeta
se putarria pittà...
'A ccà nu ciardeniello sempe 'nfiore,
e dirimpetto 'o mare, sulo 'o mare!
Chist'è ecc.

III.

Tutto, tutto è destino...
Comme putevo fà fortuna all'estero
s'io voglio campà ccà?
Mettite 'nfrisco 'o vino,
tanto ne voglio vevere
ca m'aggia 'mbriacà...
Dint'a sti quatte mura i' sto cuntento:
mamma me sta vicino, e neppa canta:
Chist'è ecc.

Vincenzo Ricciardi

AMMORE GUAGLIONE

Versi di E. A. Mario

PIANOFORTE

Moderato

mf

CANTO

Ammo-re mio, gua-glio-ne, è ghiuto a' sco-la tant'anne ar.

-re-to senza fa'maj' nien-te; scre-ve-va ncopp'è bban-che u-na pa-ro-la, e u-na pa-

-ro-la se te-ne-va a men-te: scre-ve-ve "A-ma-lia, e' com-me nien-te fos-se, paz-zia-va

Proprietà G. SANTOJANNI, Editore-Stampatore, NAPOLI.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, de diffusion, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés.

(Copyright 1933, by G. SANTOJANNI)

127633

espress.

cu' e nennele a zompa - fuos-se... Ei' nun sa-pe-vo scri-ve-re, nun ghievo p'ò ssut - ti - le:

espress.

con semplicità affettuosa

sen - za sape 'a gram-ma-ti-ca scre-ve-vo din - to ab - bri - le: «Mio dor-ge a - mo - re,

col canto

ti oh con-zer - va - to nu pizzo nel mio quo - re!»

sf

Red.

II.

'Ammore mio, guaglione, pazzianno,
pigliaje subito ll'uso a fa' filone;
quaranta juorne 'e scola tutto ll'anno!
E, si 'e vvote liggevo 'a lezione,
truvavo 'nmiezo 'e ppaggine, a' ntrasatto,
'nu ricciulillo d'oro o 'nu ritratto...

E i' nun 'ngarravo a leggere
sbatteva 'o core 'n pietto...

Ma, pure senza virgole,
liggevo 'stu biglietto:

«Mio dorge amore,
pur'io per te ci oh un pizzo nel mio cuore!»

III.

Mo 'Ammore è tutto calamaro e penna,
ma i' mm' 'a ricordo a chella piccerella:
purtava 'o panarino cu 'a i. arena,
'na cinta a tre culure e 'na cartella...
E i' ll'aspettavo a 'o soletto puntone
pe' di: «Guarda che sole! Fa' filone!»

Zere cu l'asteristico
pigliate a bene e a male!
E avette 'a peggia media:
pur'essa tale e quale!

Duje cunte pare:

«Zero allo studio..... e vase a centenare!»

FENESTA CHE LUCIVE

ANTICA CANZONE

Andantino malinconico

PIANOFORTE

The piano introduction is in 12/8 time, marked 'Andantino malinconico'. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melody with a trill on the first measure, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment.

CANTO

The vocal entry begins with a whole rest, followed by the melody. The piano accompaniment continues with its eighth-note pattern. The lyrics are:
 1^a Fe - ne - sta che lu - ci - vee mò non
 1^a Fi - ne - stra che lu - ce - vied or non

The second vocal entry continues the melody. The piano accompaniment includes a *dolce* marking. The lyrics are:
 lu - ci, sign' è ca Nen - na mia stace am - ma - la - ta. S'af -
 lu - ci, se - gno che Ni - na mia giace am - ma - la - ta. S'af -

The third vocal entry concludes the piece. The piano accompaniment continues with its eighth-note pattern. The lyrics are:
 - fac - cia la sorel - lae me lo di - ce: Nen - nel - la to - jaè mor - tae s'èat - ter -
 - fac - cia la sorel - lae, ahimè, mi di - ce: la Ni - na tua è già mor - ta e sot - ter -

trattenendo

- ra - - ta. Chia-gne - va sem - pe ca dor-me - va so-la, ah! - mò duor-me co li
 - ra - - ta. Pian-ge - va sem - pre per - chè tan - to so-la, ah! - con gli angeli o - ra

col canto

muor - te accom - pa - gna - - ta!
 vi - ve in com - pa - gni - - a!

a tempo

con espress.

1. 2.

mò duor-me co li muorte accom - pagna - - ta! - ta.
 cogli angeli o - ra vi - ve in com - pagni - - a! - sa.

col canto

2.

Va nella chiesa e scuopre lo tavuto,
 vide Nennella toja comm'è tornata.
 Da chella vocca che nasceano sciure,
 mò n'esceno li vierme, oh che piatate!
 Zi Parrocchiano mio, abbice cura,
 na lampa sempe tienece allumata.

2.

Va nella chiesa ed apri la sua fossa;
 ve' la bellezza sua com'è sfiorita.
 Quella boccuccia un giorno tanto rossa
 or è una triste cosa senza vita!
 Parroco mio, la lampada sospesa
 su questa tomba tieni sempre accesa!

Teodoro Cottrau

L'ADDIO A NAPOLI

MELODIA

Versi di Teodoro Cottrau

CANTO

Andantino
p
1. Ad - dio, miabel - la Na - po - li, ad - di - o, ad - di - o! La

PIANOFORTE

Andantino
p dolcissimo
pp

mf
tua so - a - ve im - ma - gi - ne *f* chi mai, chi mai scordar po - trà! *p* Del ciel l'azzur - ro

mf
f risoluto
p

p
ful - gido, la pla - ci - da ma - ri - na, *sf* qual co - ren non i - neb - bria, non

p
sf

p *ff* *a tempo* *p* *rall.*
bea, non bea di vo - lut - tà? In te - later - rae l'a - u - ra fa - vel - la - no d'a -

f risoluto *p* *ff* *p* *col canto*

G. RICORDI & C., Editori, MILANO.

Tutti i diritti della presente edizione sono riservati.

Tous droits de la présente édition réservés.

127633

ff a tempo *f rall. assai*

mo - re; te so - la al mio do - lo - re con - for - to io sogne - rò, oh! ad -

a tempo *col canto*

ff *f* *p* *ff*

a tempo tratt. *a tempo* *pp* *con sentimento allarg.*

dio, miabel - la Na - poli, ad - di - o, ad - di - o! ad - di - o, ca - re me -

f col canto *pp*

stent. tratt. smorz. *ten.*

mo - rie del tem - po, ah! che pas - sò!

brillante

col canto *più mosso f* *sf*

rall.

f *f* *p* *f*

2. Tutt'altro ciel mi chiama.
Ma questo cor ti brama
e il cor ti lascerò!
Di baci e d'armonia
è l'aura tua ripiena;
o magica Sirena,
fedele a te sarò!

3. Al mio pensier più teneri
ritorneran gl'istanti,
le gioie e le memorie
de' miei felici dì.
Addio, mia bella Napoli,
addio, care memorie
del tempo che fuggì!

Teodoro Cottrau

SANTA LUCIA

BARCAROLA

ANDANTINO

CANTO

ANDANTINO

Sul ma-re lucci-ca l'a-stro d'ar-gen-to, pla-ci-da è

l'on-da, pro-spe-ro è il ven-to, sul ma-re lucci-ca l'a-stro d'ar-

-gen-to, pla-ci-da è l'on-da, pro-spe-ro è il ven-to; ve-ni-te al-

-l'a-gi-le bar-chet-ta mi-a... San-ta Lu-ci-a! San-ta Lu-

G. RICORDI & C. Editori, MILANO.

Tutti i diritti della presente edizione sono riservati.

Tous droits de la présente édition réservés.

127633

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a forte (*f*) dynamic and a crescendo, followed by a piano (*p*) section. The piano accompaniment (grand staff) features chords and moving lines in both hands, with a forte (*f*) dynamic in the bass and piano (*p*) in the treble.

f *p*

_ci - a! ve - ni - te al - l'a - gi - le bar - chet - ta mi - a... San - ta Lu -

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment includes a mezzo-forte (*mf*) section with a crescendo.

_ci - a! San - ta Lu - ci - a!

mf

Third system of the musical score, concluding with a double bar line and the marking "D.C." (Da Capo).

D.C.

2^a
 Con questo zeffiro
 Così soave,
 Oh! com'è bello
 Star su la nave! *bis*
 Su, passeggeri,
 Venite via! ecc.

3^a
 In fra le tende
 Bandir la cena
 In una sera
 Così serena! *bis*
 Chi non domanda,
 Chi non desia? ecc.

4^a
 Mare sì placido,
 Vento sì caro
 Scordar fa i triboli *bis*
 Al marinaio
 E va gridando
 Con allegria, ecc.

5^a
 O dolce Napoli,
 O suol beato,
 Ove sorridere *bis*
 Volle il creato,
 Tu sei l'impero
 Dell'armonia! ecc.

6^a
 Or che tardate?
 Bella è la sera,
 Spira un'auretta *bis*
 Fresca e leggera.
 Venite all'agile
 Barchetta mia! ecc.

Francesco Paolo Tosti

'A VUCCHELLA

ARIETTA DI POSILLIPO

Versi di Gabriele D'Annunzio

All.^{to} moderato

PIANOFORTE

The piano introduction begins with a treble clef staff in 3/4 time, marked *mf*. It features a series of eighth-note chords and single notes, mostly in the right hand, with some accompaniment in the left hand. The first system of piano accompaniment continues this texture, with the right hand playing chords and the left hand providing a steady bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

CANTO

The vocal entry is marked *mf* and begins with the lyrics "Si, com - m'a nu scio - ril - lo tu tie - ne na vuc - chel - la nu". The melody is in the treble clef, with a long note on "Si" followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with chords in both hands. The key signature remains two flats.

The second line of the song begins with the lyrics "po.co po.co - ril - lo ap - pas - su - lia - tel - la." The vocal melody continues in the treble clef, with a series of eighth notes. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and single notes, while the left hand remains steady. The key signature remains two flats.

Meh, dam-mil

lo, dam-mil-lo, -è com-m'a na ru-sel-la-dammillo nu va-sil-lo, dam-

mil-lo, Can-ne-tel-la! Dam-mil-lo e pi-glia-til-lo,

cresc: nu va-so pic-ce-ril-lo, nu va-so pic-ce-ril-

poco rit.

lo, com - m'a che sta vuc - chel - la, che pa - re na ru - sel -

col canto

a tempo

la nu poco po - co - ril - lo ap - pas - su - lia - tel - la.

a tempo

p

dim.

Si, tu tie - nen a vuc - chel - la - nu po - co po - co -

mf

dim.

poco rit.

ril - lo ap - pas - su - lia - tel - la.

a tempo

dim.

poco rit.

col canto

p

pp

Vincenzo De Crescenzo

TARANTELLA SINCERA

Versi di Edoardo Migliaccio

Tempo di Tarantella

PIANOFORTE

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is in 6/8 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody in the treble clef is marked with a forte *f* dynamic and includes accents. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern. The second system continues the melody and accompaniment, ending with a repeat sign. The key signature changes to one flat (Bb) for the final measure.

CANTO

p espress.

Chi-stu co-rechè sin-ce-ro va tru-van-no nu pa-rag-gio;—

The piano accompaniment for the first vocal line is in 6/8 time with a key signature of one flat. It features a treble and bass clef. The melody in the treble clef is marked with a piano *p* dynamic and includes accents. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern.

va tru-vanno-am-mo-re ve-ro pe-pu-ter-se di-chia-rà.

The piano accompaniment for the second vocal line is in 6/8 time with a key signature of one flat. It features a treble and bass clef. The melody in the treble clef is marked with a piano *p* dynamic and includes accents. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern.

'Na fi-glio - la ca sa - pes - se fa'a ca - zet - ta su - la - men - te

rit.
e l'am-mo-re po ll'a - ves - se ca - nu - sciuto n' mano a mme.

fa tempo
Ma stu mun - no, ma stu mun - no quant'è tun - no, sa - no sa - no sa - no sano aggio gi.

a tempo
p *f*

ra - to. Sot - to e ne cop - pa, a pro - ra e a pop - pa, ma ni - sciu - na, ma ni -

ff a piena voce a tempo

sci. na aggio tru - va - to. Su - lo tu! Su - lo tu! Nanni, Nan - ni! pa - re

poco stent.

chel - la, pa - re chel - la ca di - ch'ì! Su - lo tu! Nan - ni, Nan - ni!

col canto

a tempo

pa - re chel - la, pa - re chel - la ca di - ch'ì! chel - la ca di - ch'ì!

a tempo

II.

'Na figliola ritirata,
ca nun sape ched'è 'a moda,
ca nun porta 'na mappata
'e capille 'e... chi sa chi,
e nun porta veste strette,
pe fa specie a 'e cannarute.
Voglio a una ca se mette
dint' a' casa a fa' o raù.
Ma stu munno
quant'è tunno
sano sano aggio girato.
Sotto e ncoppa,
a prora e a poppa,
ma nisciuna aggio trovato.
Sulo tu!... Nanni. Nanni!...
pare... chella ca dich'ì!

III.

Solo tu... paciona mia,
pare 'a femmena adattata
ca sta vita putarria,
finalmente cunzulà.
Quanno dice ch'ha trovata,
chistu core nun se sbaglia;
doppo n'ata, n'ata e n'ata,
sape 'a femmena ched'è!
E stu munno
quant'è tunno
sano sano aggio girato.
Sotto e ncoppa,
a prora e a poppa,
ma nisciuna aggio trovato.
E... mo trovo a tte, Nanni!...
ca si chella che dich'ì!

Luigi Denza

FUNICULÌ - FUNICULÀ

Versi di Peppino Turco

Versione italiana di ANGELO ZANARDINI

Allegretto brillante

p grazioso

pp cresc.

f

CANTO

f

Ais - se -
Sta - se -

pp

f

p

Proprietà G. RICORDI & C. Editori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement réservés.

127633

- ra, Nan - ni - nè, me ne sa - gliet - te, Tu sa - ie ad -
 - ra, Ni - na mia, so - no mon - ta - to, Te lo di -

f CORO (*ad libitum*) SOLO *f*
 - dò? Tu sa - ie ad - dò? Ad - dò
 - rò? Te lo di - rò? Co - là

rit.
 — sto co - re ngra - to chiù di spiet - te Far me non pò.
 — do - ve di - spet - ti un cor in - gra - to Più far non può.

col canto

CORO *f rit.* *a tempo* SOLO *p*
 — Far me non pò. Ad - dò
 — Più far non può. Co - là

f col canto *p a tempo*

llo fuo - co co - ce, ma si fu - je Te las - sa
co - cen - te è il fo - co, ma se fug - gi Ti la - scia

CORO SOLO

stà, Te las - sa stà E
star, Ti la - scia star E

non te cor - re ap_pries - so, non te stru - je
non ti cor - re ap_pres - so, e non ti strug - gi

rit. CORO rit.

Su.lo a guar - dà. Su.lo a guar - dà.
A ri - guar_dar. A ri - guar_dar.

col canto f col canto

SOLO *p*

Jam - mo, jam - mo ncop - pa, jam - mo, jà
 Le - sti, le - sti, via, montiam su là

jam - mo, jam - mo ncop - pa, jam - mo, jà, Fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -
 le - sti, le - sti, via, montiam su là, Fu - ni - cu - li - fu - ni - cu -

pp cresc.

- là, fu - ni - cu - li - fu - ni - cu - là, ncop - pa jam - mo, jà, fu - ni - cu -
 - là, fu - ni - cu - li - fu - ni - cu - là, via, montiam su là, fu - ni - cu -

ten.

col canto *f*

CORO *f*

- li - fu - ni - cu - là. Jam - mo, jam - mo ncop - pa, jam - mo,
 - li - fu - ni - cu - là. Le - sti, le - sti, via, montiam su

Francesco Paolo Tosti

MARECHIARE

Versi di Salvatore Di Giacomo

Versione italiana di ROCCO E. PAGLIARA

ALLEGRETTO

leggero e pp

CANTO

p

Quando spon - ta la luna a Ma - re - chia - re pu -
 Quan - do sor - ge la lu - na a Ma - re - chia - re, per -

- re li pi - sce nce fan - n'a l'am - mo - - re.....
 - fi - noi pe - sci tre - ma - no d'a - mo - - re.....

se re - vo - ta - no l'onne de lu ma - re, pe la pri - ez - za
 si scon - vol - go - no l'onde in grembo al ma - re, e per la gio - ia

ca - gnero cu - lo - - re, quando spon - ta la luna a Mare - chia - - -
 can - gia - no co - lo - - re! quando sor - ge la luna a Ma - re - chia - - -

- re
 - re
 A Ma - re - chia - re nce sta na fe -
 A Ma - re - chia - re sor - ri - de un bal -

- ne - sta, la pas - si - o - ne mia nce tuz - zu - le - - - a, nu ca -
 - co - ne, la pas - si - o - ne mia vi bat - te l'a - - - le: l'ac - qua

- ro - fano ad - do - ra in - t'a na te - sta, pas - sa l'ac - qua pe
 can - ta di sot - to u - na can - zo - ne, un ga - ro - fa - no o -

p
 sot - to e mur - mu - lé - - a: A Ma - re - chia - re nce sta na fe -
 - les - sa al da - van - za - - le: a Ma - re - chia - re sor - ri - de un bal -

sentito
 - ne - - sta Ah!
 - co - - ne Ah!
cres:

pp
 Ah!
 Ah!
pp

cresc.

..... A Ma-re - chia - re, a Ma-re - chia - re nce sta na fe -
 A Ma-re - chia - re, a Ma-re - chia - re sor - ri - de un bal -

cresc.

- ne - sta.....
 - co - ne

p

dim.

III.

Chi dice ca li stelle so lucente
 nun sape st' uocchie ca tu tiene nfronte,
 sti doje stelle li saccio io solamente,
 dint'a lu core ne tengo li pònte.
 Chi dice ca li stelle so lucente?...

IV.

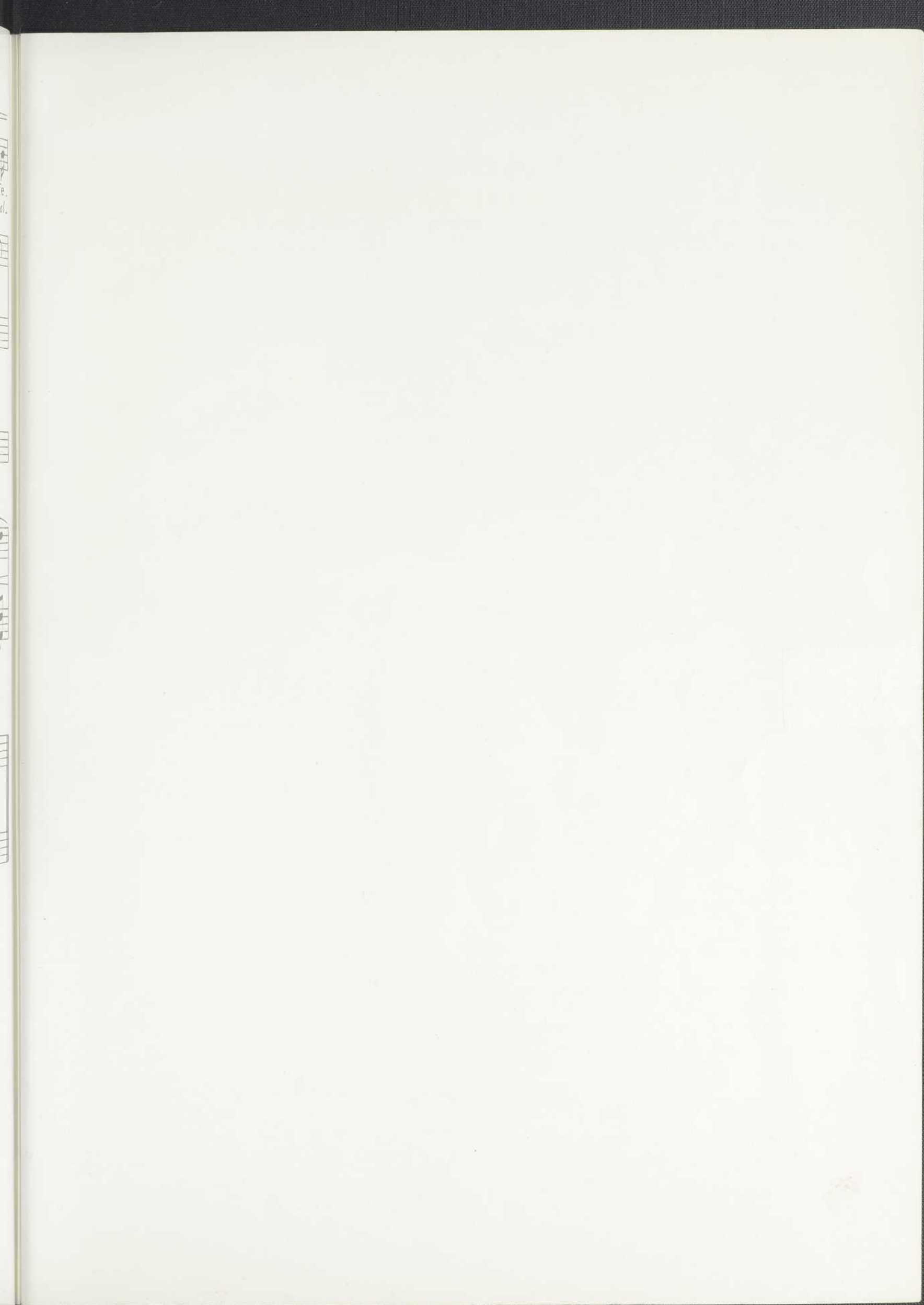
Scetate, Carulì, ca l'aria è doce;
 quanno maie tanto tempo aggio aspettato?
 P'accompagnà li suoné cu la voce
 stasera na chitarra aggio portato.
 Scetate, Carulì, ca l'aria è doce!...

III.

Chi dice che le stelle son lucenti
 de li occhi tuoi non vide lo splendore!
 Ah, li conosco io ben quei raggi ardenti!
 Ne scendono le punte in questo core!
 Chi dice che le stelle son lucenti?...

IV.

Dèstati, che la sera è tutto incanto,
 e mai per tanto tempo io t'ho aspettata!
 Per accoppiar gli accordi al mesto canto,
 stasera una chitarra ho qui portata!
 Dèstati, che la sera è tutto incanto!...



ARIE E CANZONI PER CANTO E PIANOFORTE

- | | |
|--|--|
| 126832 ANONIMO. <i>Fenesta che lucive</i> . Antica canzone napoletana (it-nap.) (ms-br) | 127451 TIRINDELLI. <i>Mistica</i> (it-engl.) (s-t) |
| 53850 <i>Santa Lucia</i> . Canzone popolare napoletana (s-t) | 127452 (con vno opp. vc. ed harm. ad lib.) |
| 53851 (ms-br) | 111029 <i>O primavera</i> (ms-t-br) |
| 53852 (c-b) | 114059 <i>Sei tu... amore</i> (it-engl.) (s-t) |
| 32496 ARDITI. <i>Il Bacio</i> . Valzer (s-t) | 104844 <i>Strana</i> (s-t) |
| 34040 (ms-br) | 105793 <i>Vaticinio</i> (ms) |
| 40245 <i>L'Estasi</i> . Valzer brillante (s-t) | 49616 TOSTI. <i>Addio!</i> (s-t) |
| 54876 <i>Parla!</i> Valzer (s-t) | 49618 (ms-br) |
| 99105 BARTHELEMY. <i>Chi se nne scorda cchiù!</i> (napol.) (ms-br) | 49619 (c-b) |
| 128372 BENEDETTO. <i>O pazzariello</i> . Canzone napoletana (ms) | 112138 <i>L'alba separa dalla luce l'ombra</i> (s-t) |
| 125373 BENEDICT. <i>Variazioni di concerto sopra Il Carnevale di Venezia</i> (Ricci) (s) | 48388 <i>Aprile</i> (s-t) |
| 117068 BILLI. <i>Campane a sera</i> (Ave Maria), op. 316 (lat.) (ms-br) | 48389 (ms-br) |
| 120450 <i>Campane di Natale</i> (Christmas bells) (it-engl.) (ms-br) | 48390 (c-b) |
| 115424 <i>E canta il grillo...</i> (s-t) | 47761 <i>Ave Maria</i> (s-t) |
| 113800 (ms-br) | 47762 (ms-br) |
| 128023 BONA. <i>O, bianca luna</i> . Impressioni lirica (br) | 114111 <i>Baciami</i> (it-engl.) (ms-br) |
| 108171 BROGI. <i>Visione veneziana</i> . Melodia (ms-br) | 46742 <i>Canti popolari abruzzesi</i> |
| 111137 BUZZI-PECCIA. <i>Lolita</i> . Serenata spagnola (it-engl.) (s-t) | 102287 <i>Chanson de l'adieu</i> (fr.) (s-t) |
| 112929 (ms-br) | 102288 (ms-br) |
| 110918 <i>Torna amore</i> (s-t) | 102289 (c-b) |
| 128371 CAMPANINO. <i>Notte d'o core</i> . Canzone napoletana (ms) | 48404 <i>Ideale</i> (s-t) |
| 127448 CARDILLO. <i>Core 'ngrato</i> . Canzone napoletana (it-nap.) (s-t) | 48405 (ms-br) |
| 121196 CIMARA. <i>Nuvole</i> . Improvviso (s-t) | 48406 (c-b) |
| 119260 <i>Stornellata marinara</i> (s-t) | 53353 (fr.) (s-t) |
| 122295 (ms-br) | 53354 (fr.) (ms-br) |
| 121197 <i>Visione marinara</i> (s-t) | 114209 <i>Luna d'estate</i> . Stornello (s-t) |
| 123974 DE CRESCENZO. <i>Messidoro</i> (s-t) | 52291 <i>Malìa</i> (s-t) |
| 119941 <i>Tarantella sincera</i> (nap.) (ms-br) | 52292 (ms-br) |
| 114225 DE LEVA. <i>L'Anima sogna</i> . Melodia (ms-br) | 126437 <i>Marechiare</i> (it-nap.) (s-t) |
| 102252 <i>Bocca adorata</i> . Melodia (ms-br) | 126438 (ms-br) |
| 113143 <i>Canta il mare</i> . Canzonetta marinara (ms-br) | 98781 <i>Mattinata</i> (da A Greyswood) (s-t) |
| 100310 <i>M'è parso!</i> Pagina d'album (s-t) | 104648 <i>La mia canzone</i> . Melodia (s-t) |
| 114226 <i>Notte di luna</i> . Melodia (ms-br) | 49468 <i>Ninon</i> (fr.) (s-t) |
| 117059 <i>Passa Pierrot</i> . Serenata (s-t-ms-br) | 49519 <i>Non t'amo più</i> (s-t) |
| 117861 <i>La Pavana</i> (s-t) | 49520 (ms-br) |
| 53152 <i>E spingole francese</i> . Canzone napoletana (ms-br) | 49521 (c-b) |
| 94617 <i>Triste aprile!</i> Melodia (s-t) | 103142 <i>Parted</i> (engl.) (ms-br) |
| 99296 <i>Voce tra i campi</i> (ms-br) | 47196 <i>Penso</i> . Melodia (s-t) |
| 126791 DENZA. <i>Funiculi-Funiculà</i> (it-nap.) (s-t) | 113555 <i>Il Pescatore canta</i> . Canzone (s-t) |
| 126792 (ms-br) | 110077 <i>Pour un baiser!</i> (fr.) (s-t) |
| 49402 <i>Occhi di fata</i> (s-t) | 110078 (ms-br) |
| 49403 (ms-br) | 53249 <i>Ridonami la calma</i> (s-t) |
| 49404 (c-b) | 53250 (ms-br) |
| 49719 <i>Occhi turchini!</i> Canzone (s-t) | 53251 (c-b) |
| 49720 (s-t in re) | 52288 <i>Segreto</i> (s-t) |
| 46673 <i>Se...</i> (s-t) | 52289 (ms-br) |
| 46674 (ms-br) | 53246 <i>La Serenata</i> (s-t) |
| 46675 (c-b) | 53247 (ms-br) |
| 46946 <i>Si tu m'aimais</i> (fr-it.) (s-t) | 53248 (c-b) |
| 46947 (ms-br) | 54075 <i>Si tu le voulais!</i> (ms-br) |
| 96807 <i>Si vous l'aviez compris!</i> (fr.) (vno opp. vc. ad libitum) | 54063 (s-t) |
| (s-t) | 51183 <i>Sogno</i> (s-t) |
| 96808 (ms-br) | 51184 (ms-br) |
| 96809 (c-b) | 51185 (c-b) |
| 53355 <i>Torna</i> . Melodia (s-t) | 114632 <i>Tormento</i> . Melodia (s-t) |
| 110229 <i>Vieni!</i> (s-t) | 112674 <i>Tristezza</i> (s-t) |
| 110230 (ms-br) | 112675 (ms-br) |
| 48258 MARCHESI. <i>La Folletta</i> (ms-br) | 112676 (c-b) |
| 117141 MONTI. <i>Serenata</i> (dal Noël de Pierrot) (s) | 111039 <i>L'ultima canzone</i> (s-t) |
| 127770 PROCH. <i>Tema e variazioni: Deh, torna, mio bene</i> , op. 164 (it-ted.) (s-t) | 111040 (ms-br) |
| 47677 ROTOLI. <i>Mia sposa sarà la mia bandiera</i> (it-engl.) (s-t) | 111041 (c-b) |
| 44961 (ms-br) | 53408 <i>L'ultimo bacio</i> . Romanzetta (t-ms-br) |
| 100096 SIMONETTI. <i>Madrigale</i> (it-ted.) (c-b) | 50314 <i>Vorrei</i> (s-t) |
| 128587 STAFFELLI. <i>Ammore mio</i> . Canzone napoletana (s-t) | 50315 (ms-br) |
| 104916 TIRINDELLI. <i>Di te!</i> Canzone (s-t) | 46066 <i>Vorrei morire</i> (s-t) |
| 108770 <i>Memento</i> (it-engl.) (ms-br) | 46067 (ms-br) |
| | 112147 <i>'A Vucchella</i> (nap.) (s-t) |
| | 112148 (ms-br) |

Consultare anche il catalogo generale G. RICORDI & C.